

Số: 1672/HLC-KTTC

Hạ Long, ngày 16 tháng 08 năm 2022

THÔNG BÁO

“Về việc hỗ trợ hướng dẫn nhà đầu tư rút/chuyển tiền từ Tài khoản giao dịch chứng khoán về Tài khoản tiền mở tại Ngân hàng”

Kính gửi: Quý cổ đông HLC;

Các đơn vị trong Công ty.

Căn cứ công văn số 111/2022/CV-GTJAVN ngày 30/05/2022 của Công ty CP Chứng khoán Guotai Junan (Việt Nam) “Về việc hỗ trợ hướng dẫn nhà đầu tư rút/chuyển tiền từ Tài khoản giao dịch chứng khoán về Tài khoản tiền mở tại Ngân hàng”. Công ty CP Chứng khoán Guotai Junan (Việt Nam) cung cấp 02 hình thức rút/chuyển tiền từ tài khoản giao dịch chứng khoán của Quý khách hàng sang tài khoản ngân hàng như sau:

- Hình thức 1: Rút tiền tại quầy giao dịch: Khách hàng mang CMND/CCCD đến trực tiếp Công ty CP Chứng khoán Guotai Junan (Việt Nam) địa chỉ Tầng 1 tòa nhà Charmvit, 117 Trần Duy Hưng, Cầu Giấy, Hà Nội hoặc chi nhánh tại Lầu 4, số 2 BIS, công trường Quốc Tế, phường Võ Thị Sáu, quận 3, TP HCM.

- Hình thức 2: Chuyển tiền từ tài khoản chứng khoán sang tài khoản ngân hàng đã được đăng ký trước với GTJA.

Để thực hiện việc chuyển tiền trực tuyến, trường hợp các cổ đông không thực hiện được thao tác, Công ty cổ phần than Hà Lâm - Vinacomin hỗ trợ nhà đầu tư **đăng ký dịch vụ giao dịch trực tuyến và đăng ký tài khoản ngân hàng thụ hưởng** với GTJA.


- Thời gian: **Kể từ 8h00' ngày 16/08/2022 đến hết ngày 19/08/2022;**
- Địa điểm: Tại hội trường Công ty.

Trường hợp các cổ đông chưa lưu ký hoặc đã lưu ký tại các công ty chứng khoán khác (Không phải GTJA- IVS) công ty đã thông báo tại thông báo số 1614/HLC/KTTC ngày 08/8/2022(Gửi kèm).

Mọi thắc mắc đề nghị liên hệ Đ/c Đoàn Thị Huyền Thương phòng Kế toán Thống kê Tài chính - SĐT 0904.136.818 để được giải đáp và hướng dẫn.

Nơi nhận:

- Như kính gửi (Portal)
- Ông Giám đốc, PGĐ (Portal-B/cáo)
- Lưu: V/thư, KTTC (T01)

T/LGIÁM ĐỐC
KẾ TOÁN TRƯỞNG

Vũ Thị Minh Thanh
Vũ Thị Minh Thanh

Công ty Cổ phần Chứng khoán

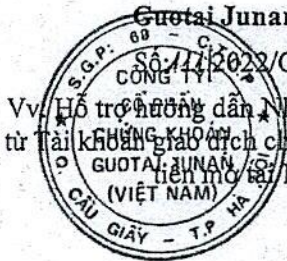
CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc

Guotai Junan (Việt Nam)

Số: 111/2022/CV-GTJAVN

Vv. Hỗ trợ hướng dẫn Nhà đầu tư rút/chuyển tiền
từ Tài khoản giao dịch chứng khoán về Tài khoản
tiền mở tại Ngân hàng.

Hà nội, ngày 30 tháng 5 năm 2022



Kính gửi: Phòng Tài chính Kế toán

Công ty Cổ phần Than Hà... (âm...)

Công ty Cổ phần Chứng khoán Guotai Junan (Việt Nam) xin gửi tới Quý Công ty lời chào trân trọng và Kính đề nghị Quý Công ty Hỗ trợ hướng dẫn Nhà đầu tư là Cổ đông của Quý Công ty một số quy định như sau:

Kể từ ngày 01/06/2022 Nhà đầu tư mở tài khoản tại Công ty Cổ phần Chứng khoán Guotai Junan (Việt Nam) có nhu cầu rút/chuyển tiền từ Tài khoản giao dịch chứng khoán về Tài khoản tiền mở tại Ngân hàng chỉ có thể sử dụng một (1) trong hai (2) cách thức sau:

1. Nhà đầu tư làm thủ tục rút/chuyển tiền trực tiếp tại các quầy giao dịch của Công ty Cổ phần Chứng khoán Guotai Junan (Việt Nam).
2. Thực hiện chuyển tiền theo hình thức trực tuyến (Chi tiết theo Bảng hướng dẫn giao dịch trực tuyến đính kèm).

Rất mong nhận được sự Hỗ trợ của Quý Công ty.

Xin trân trọng cảm ơn!

Nơi nhận:

- Như trên
- Phòng kế toán, phòng giao dịch.
- Lưu Văn thư.



**HƯỚNG DẪN KHÁCH HÀNG THỰC HIỆN GIAO DỊCH RÚT/CHUYỂN TIỀN
TỪ TÀI KHOẢN CHỨNG KHOÁN SANG TÀI KHOẢN NGÂN HÀNG**

Công ty Cổ phần chứng khoán Guotai Junan (Việt Nam) cung cấp 02 hình thức rút/chuyển tiền từ tài khoản giao dịch chứng khoán của Quý khách hàng sang tài khoản ngân hàng như sau:

Hình thức 1: Rút tiền tại quầy giao dịch: Quý khách hàng mang theo CMND/CCCD đến trực tiếp Hội sở hoặc Chi nhánh của GTJA để thực hiện rút hoặc chuyển khoản tiền.

+ Hội sở: Tầng 1, tòa nhà Charmvit, 117 Trần Duy Hưng, Cầu Giấy, Hà Nội;

+ Chi nhánh: Lầu 4, Số 2 BIS, Công Trường Quốc Tế, phường Võ Thị Sáu, quận 3, Tp. HCM.

Hình thức 2: Chuyển tiền từ tài khoản chứng khoán sang tài khoản ngân hàng qua phương thức giao dịch trực tuyến.

Với phương thức chuyển tiền này, Quý khách hàng chỉ được thực hiện chuyển tiền sang tài khoản ngân hàng đã được đăng ký trước với GTJA.

Để thực hiện việc chuyển tiền trực tuyến, Quý khách hàng cần đăng ký Dịch vụ giao dịch trực tuyến và đăng ký Tài khoản ngân hàng thụ hưởng với GTJA.

1. **Hướng dẫn đăng ký Dịch vụ giao dịch trực tuyến** (đối với khách hàng chưa đăng ký dịch vụ này):

Quý khách hàng có thể đăng ký dịch vụ giao dịch trực tuyến qua 2 hình thức:

- **Đăng ký trực tiếp tại quầy:** Quý khách mang CMND/CCCD đến trực tiếp quầy giao dịch tại Hội sở hoặc Chi nhánh của GTJA.
- **Đăng ký từ xa:** Quý khách tải mẫu đăng ký tại đường link <https://gtjai.com.vn/wp-content/uploads/2022/05/Hop-dong-dang-ky-GD-TT-1.pdf>

Khai báo các thông tin theo hướng dẫn, in, ký và gửi bản Hợp đồng đăng ký giao dịch trực tuyến kèm 01 bản sao CMND/CCCD còn hạn tới GTJA theo địa chỉ:

1. Công ty Cổ phần chứng khoán Guotai Junan (Việt Nam)
Tầng 1, tòa nhà Charmvit, 117 Trần Duy Hưng, Cầu Giấy, Hà Nội;
2. Công ty Cổ phần chứng khoán Guotai Junan (Việt Nam)
Lầu 4, Số 2 BIS, Công Trường Quốc Tế, phường Võ Thị Sáu, quận 3, Tp. HCM

3. **Hướng dẫn đăng ký tài khoản ngân hàng thụ hưởng:**

Quý khách hàng có thể đăng ký tài khoản ngân hàng thụ hưởng chính chủ qua 2 hình thức:

- **Đăng ký trực tiếp tại quầy:** Quý khách mang CMND/CCCD đến trực tiếp quầy giao dịch tại Hội sở hoặc Chi nhánh của GTJA
- **Đăng ký từ xa:** Quý khách tải mẫu đăng ký tại đường link <https://gtjai.com.vn/wp-content/uploads/2021/06/1.3-GIAY-DANG-KY-TK-NGAN-HANG-BANK-ACCOUNT.pdf>

Khai báo các thông tin theo hướng dẫn, thông tin tài khoản ngân hàng phải là chính chủ tài khoản, in, ký và gửi bản đăng ký kèm 01 bản sao CMND/CCCD còn hạn tới GTJA theo địa chỉ:

1. Công ty Cổ phần chứng khoán Guotai Junan (Việt Nam)
Tầng 1, tòa nhà Charmvit, 117 Trần Duy Hưng, Cầu Giấy, Hà Nội;

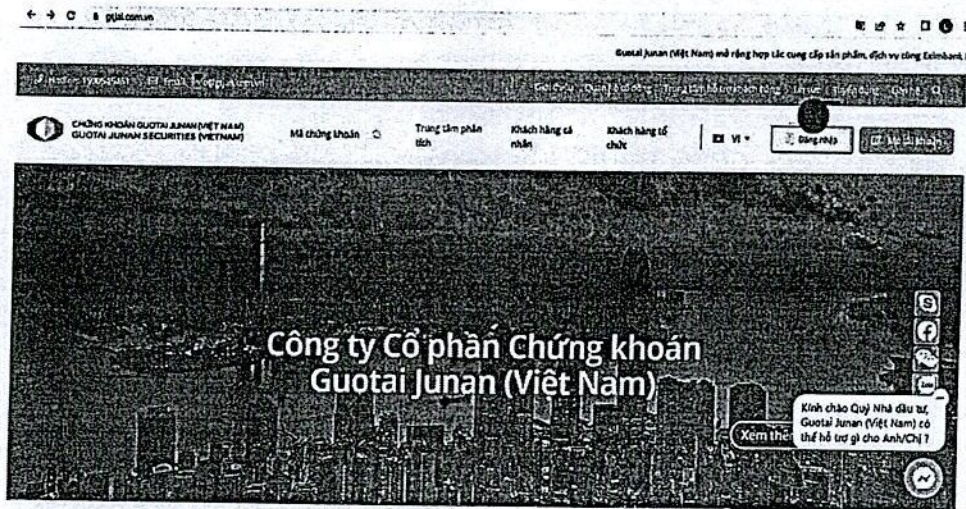
2. Công ty Cổ phần chứng khoán Guotai Junan (Việt Nam)

Lầu 4, Số 2 BIS, Công Trường Quốc Tế, phường Võ Thị Sáu, quận 3, Tp. HCM

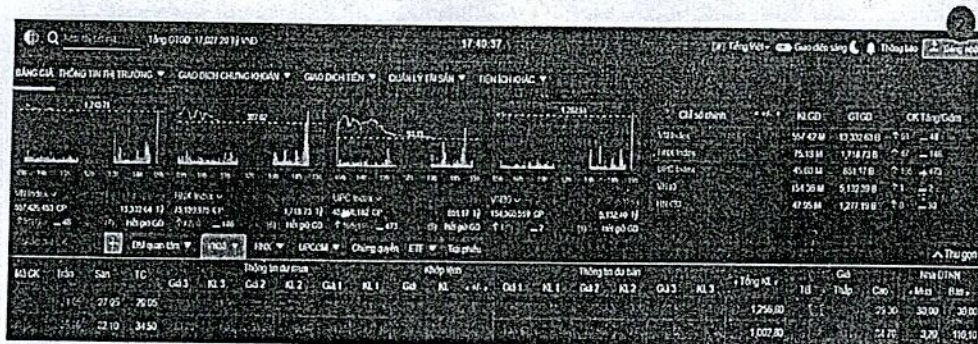
3. Các bước chuyển khoản tiền trực tuyến

a. Qua Website của công ty

Bước 1. Quý khách truy cập địa chỉ website: <https://gtjai.com.vn> và bấm “Đăng nhập” (1) để vào Webtrading.



Bước 2. Tại màn hình thông tin thị trường, Quý khách bấm “Đăng nhập” (2).

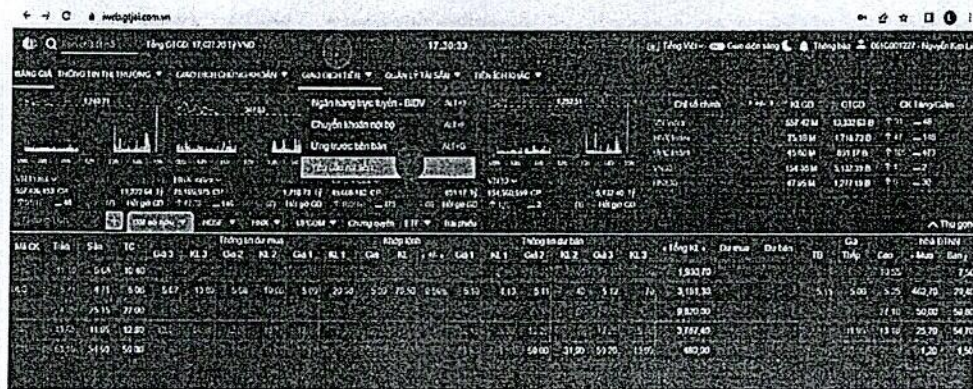


Bước 3. Quý khách nhập thông tin tài khoản chứng khoán:

- “Số TK” (3): Là Mã số tài khoản của Quý khách được cung cấp bởi GTJA
- “Mật khẩu” (4): Là Mật khẩu đăng nhập mà Quý khách được GTJA cung cấp lần đầu. Quý khách được yêu cầu thay đổi mật khẩu sau lần đăng nhập đầu tiên và bảo mật mật khẩu này để sử dụng đăng nhập cho các giao dịch sau đó.
- Quý khách bấm “Đăng nhập” (5)



Bước 4: Tại mục “Giao dịch tiền” (6) Quý khách chọn “Yêu cầu rút tiền” (7)

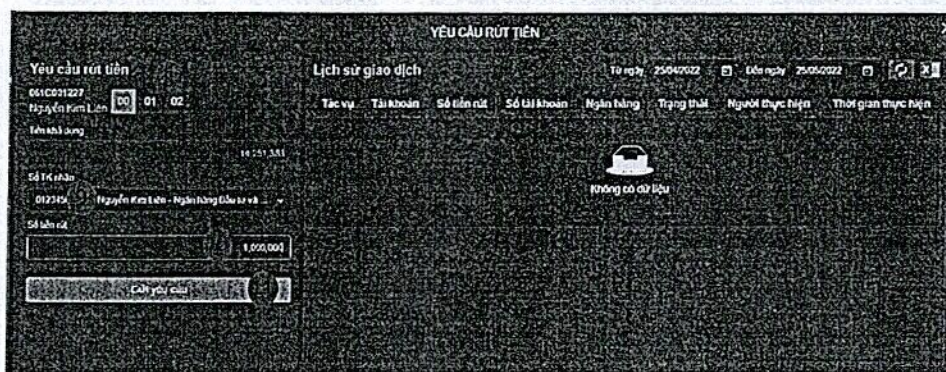


Bước 5: Quý khách lựa chọn và điền các thông tin rút tiền:

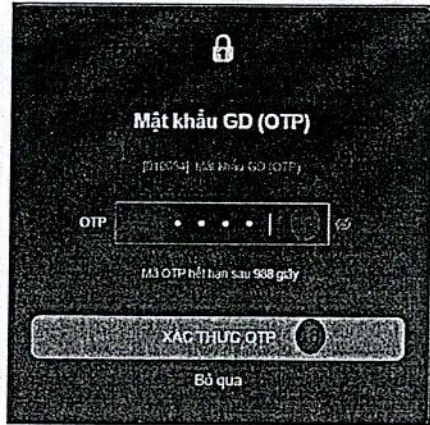
- (8): Chọn tiêu khoản có số dư tiền mặt;
- (9): Chọn số tài khoản ngân hàng mà Quý khách đã đăng ký với GTJA;
- (10): Nhập số tiền Quý khách cần rút.

Lưu ý: Nhập số tiền rút (nhỏ hơn số tiền khả dụng và lớn hơn 50,000 VNĐ; số dư tiền duy trì trong tài khoản tối thiểu là 50,000 VNĐ)

(11): Quý khách bấm “Gửi yêu cầu”



Bước 6: Quý khách nhập “**Mật khẩu GD (OTP)**” (12) được cung cấp bởi GTJA qua tin nhắn SMS cùng với mật khẩu đăng nhập.



Quý khách nhấn “**Xác nhận OTP**” (13)

Bước 7: Quý khách nhấn “**Xác nhận**” (14) để thực hiện giao dịch chuyển tiền về tài khoản ngân hàng:



b. Qua app GTJAS Mobile:

Bước 1. Quý khách tải app GTJAS Mobile trên Appstore hoặc Chplay và đăng nhập vào tài khoản chứng khoán:

- “**Số TK**” (1): Là Mã số tài khoản được cung cấp bởi GTJA (1);
- “**Mật khẩu**” (2): Là Mật khẩu đăng nhập mà Quý khách được GTJA cung cấp lần đầu. Quý khách được yêu cầu thay đổi mật khẩu sau lần đăng nhập đầu tiên và bảo mật mật khẩu này để sử dụng đăng nhập cho các giao dịch sau đó.
- Quý khách bấm “**Đăng nhập**” (3).



Bước 2. Quý khách chọn mục “Dịch vụ” (4)

- Quý khách chọn “Yêu cầu rút tiền” (5) trong Mục **Giao dịch tiền**



Bước 3. Quý khách chọn tiểu khoản có số dư tiền mặt (6) và bấm “Tiếp tục” (7)



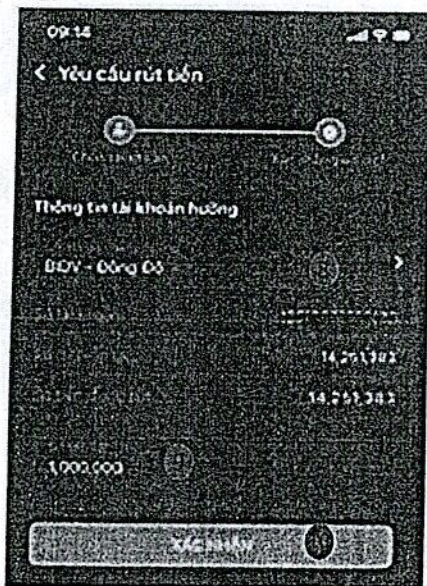
Bước 4. Quý khách điền thông tin rút tiền:

(8): Chọn tài khoản ngân hàng mà Quý khách đã đăng ký với GTJA

(9): Nhập số tiền Quý khách cần rút

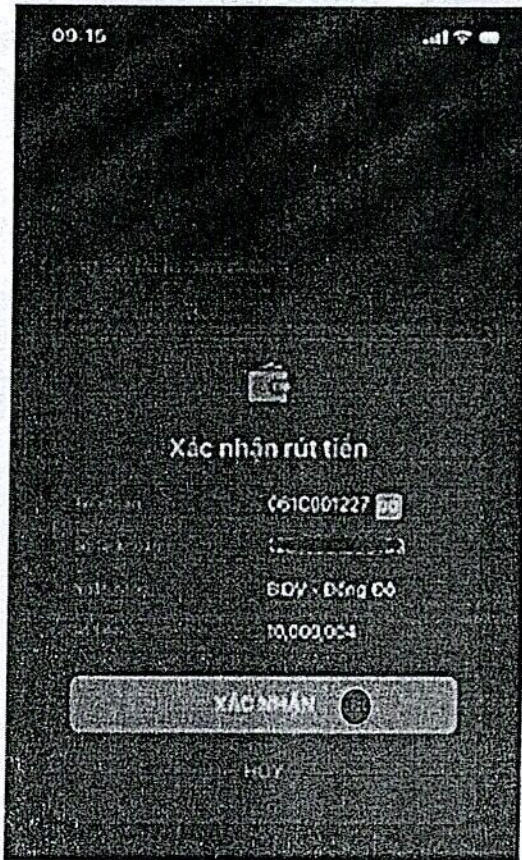
Lưu ý: Nhập số tiền rút (nhỏ hơn số tiền khả dụng và lớn hơn 50,000 VND; số dư tiền duy trì trong tài khoản tối thiểu là 50,000 VND)

(10): Nhấn “Xác nhận” để thực hiện bút toán rút tiền



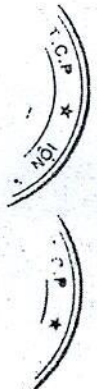
TY
ĂN
IOÁN
NAN
HA NG

Bước 5. Quý khách nhấn “Xác nhận” (11) trên màn hình tiếp theo để nhận hiển thị thông báo rút tiền thành công



3. Khung thời gian rút tiền:

- Thời gian: Từ 8h đến 15h30 từ thứ Hai đến thứ Sáu hàng tuần, trừ các ngày nghỉ Lễ, Tết theo quy định.
- Phí chuyển tiền: GTJA không thu phí dịch vụ giao dịch rút tiền. Phí chuyển khoản do ngân hàng thương mại thu.



Số: 1614 /HLC-KTTC
V/v: Trả cổ tức năm 2021

Quảng Ninh, ngày 08 tháng 8 năm 2022

THÔNG BÁO

Kính gửi: Quý cổ đông HLC.

Các đơn vị trong công ty.

Căn cứ thông báo số C273/2022-HLC/VSD-ĐK ngày 19 tháng 7 năm 2022 của Trung tâm lưu ký chứng khoán Việt Nam về danh sách người sở hữu chứng khoán nhận cổ tức bằng tiền;

Nay, Công ty cổ phần Than Hà Lâm – Vinacomin trân trọng thông báo đến quý cổ đông về việc chi trả cổ tức năm 2021 như sau:

1. Đối tượng nhận chi trả cổ tức: Các cổ đông của Công ty cổ phần than Hà Lâm – Vinacomin có tên trong Danh sách cổ đông tại thời điểm chốt danh sách cổ đông.

2. Tỷ lệ trả cổ tức: 08%/cổ phiếu (1 cổ phiếu nhận được 800 đồng).

3. Phương thức trả cổ tức: Bằng tiền mặt.

4. Thủ tục chi trả cổ tức:

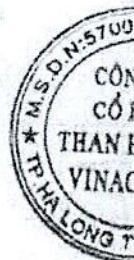
4.1 Với các cổ đông chưa lưu ký, là CBCNV hiện vẫn đang công tác tại Công ty, **Công ty đã thực hiện chi trả qua tài khoản ATM vào ngày 22/7/2022;**

4.2 Với các cổ đông chưa lưu ký, không phải là CBCNV trong Công ty, hoặc CBCNV chưa có tài khoản ATM - Công ty thực hiện chi trả tại phòng Kế toán công ty (Tầng 2 – Đ/c Nhân) từ ngày 22/7/2022. Khi đến giao dịch đề nghị quý cổ đông mang theo CMND hoặc thẻ căn cước (đã được đăng ký trong danh sách cổ đông) và bản chính Sổ cổ đông hoặc Giấy chứng nhận sở hữu cổ phần.

4.3 Với các cổ đông đã lưu ký tại Công ty cổ phần chứng khoán Guotai Junan Việt Nam – IVS (Gọi tắt là IVS) hoặc các công ty chứng khoán khác, IVS hoặc các công ty chứng khoán khác - nơi cổ đông lưu ký sẽ thực hiện chi trả cổ tức theo hình thức cổ đông đã đăng ký. Nếu các cổ đông đã lưu ký tại IVS nhưng chưa nhận được cổ tức, liên hệ số điện thoại: 0243 5730073 – nghe và làm theo hướng dẫn.

Đặc biệt lưu ý đối với cổ đông đã lưu ký:

1. Hiện nay hầu hết các cổ đông đã lưu ký tại IVS đều chưa đăng ký Dịch vụ chuyển tiền trực tuyến - là điều kiện cần để nhận được cổ tức năm 2021 và các năm sau. Vậy quý cổ đông tải mẫu đăng ký điền đầy đủ thông tin, ký tên vào mục "Khách hàng" và gửi theo đường Bưu điện về địa chỉ (P9-10, tầng 1 tòa nhà



Trần Văn...

Charmvit tower, 117 Trần Duy Hưng, Cầu Giấy, Hà Nội) của IVS (Mẫu Giấy đăng ký kèm theo);

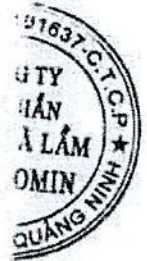
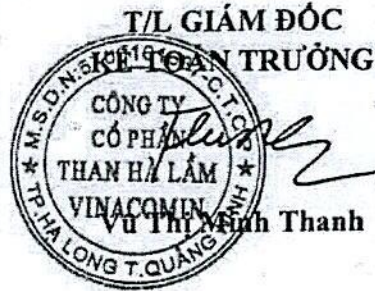
2. Quý cổ đông có thay đổi thông tin số CMND sang CCCD hoặc có số CMND hết hạn cần làm thủ tục thay đổi thông tin gửi đến Công ty chứng khoán IVS. (Mẫu Giấy đề nghị thay đổi thông tin kèm theo);

3. Cổ đông lưu ký tại các công ty chứng khoán khác không phải là IVS khi không nhận được cổ tức hàng năm thì liên hệ với số điện thoại được thể hiện trên bản hợp đồng mà cổ đông lưu trữ.

Mọi thắc mắc đề nghị liên hệ Đ/c Đoàn Thị Huyền Thương phòng Kế toán tài chính – SĐT 0904.136.818 để được giải đáp và hướng dẫn.

Nơi nhận:

- Như kính gửi (Website, Portal);
- Đọc trên đài truyền thanh Cty;
- Lưu VP.KTTC (T).





GUOTAI JUNAN Việt Nam
GUOTAI JUNAN SECURITIES (VIETNAM) CORP.

CÔNG TY CỔ PHẦN CHỨNG KHOÁN GUOTAI JUNAN (VIỆT NAM)

Địa chỉ: P9 -10, Tầng 1, Chamvit Tower, số 117 Trần Duy Hưng, Trung Hòa, Cầu Giấy, Hà Nội

Điện thoại: (024) 35730073 - Fax: (84-4) 3573 0088

Email: info@gjtas.com.vn - Website: www.gjai.com.vn

GIẤY ĐĂNG KÝ DỊCH VỤ CHUYỂN TIỀN TRỰC TUYẾN

(Dành cho khách hàng đăng ký chủ tài khoản nhận tiền khác với chủ tài khoản chứng khoán hoặc đăng ký thêm tài khoản nhận tiền)

Số tài khoản giao dịch thông thường

| | | | | | | | | | |
|---|---|---|--|--|--|--|--|--|--|
| 0 | 6 | 1 | | | | | | | |
|---|---|---|--|--|--|--|--|--|--|

| THÔNG TIN KHÁCH HÀNG | | |
|------------------------------|----------------------------|---|
| Tên Khách hàng: | | |
| Số CMND/ CCCD/ Hộ chiếu/: | Ngày cấp:...../...../..... | Nơi cấp: |
| Ngày sinh:/...../..... | Quốc tịch: | Giới tính: <input type="checkbox"/> Nam <input type="checkbox"/> Nữ |
| Địa chỉ thường trú: | | |
| Địa chỉ liên hệ: | | |
| Số điện thoại di động: | Email: | |

| SỐ TÀI KHOẢN NHẬN TIỀN TẠI NGÂN HÀNG (Tối đa 02 tài khoản không chính chủ) | | |
|--|----------------------------|----------|
| 01. Tên chủ tài khoản: | | |
| Số CMND/ CCCD/ Hộ chiếu/: | Ngày cấp:...../...../..... | Nơi cấp: |
| Số tài khoản: | Ngân hàng, chi nhánh: | |
| 02. Tên chủ tài khoản: | | |
| Số CMND/ CCCD/ Hộ chiếu/: | Ngày cấp:...../...../..... | Nơi cấp: |
| Số tài khoản: | Ngân hàng, chi nhánh: | |

....., ngày ... tháng ... năm ...

KHÁCH HÀNG

Bằng việc ký tên dưới đây, Khách hàng xác nhận các thông tin trên là chính xác và đầy đủ; đã được tư vấn, hiểu rõ và đồng ý với các điều kiện và điều khoản sử dụng dịch vụ chuyển tiền trực tuyến; tự nguyện đăng ký sử dụng dịch vụ.
(ký, ghi rõ họ tên, đóng dấu)

....., ngày ... tháng ... năm ...

**CÔNG TY CỔ PHẦN CHỨNG KHOÁN
GUOTAI JUNAN (VIỆT NAM)**

CÁN BỘ TIẾP NHẬN
(ký, ghi rõ họ tên)

TỔNG GIÁM ĐỐC
(ký, ghi rõ họ tên, đóng dấu)

GIẤY ĐỀ NGHỊ THAY ĐỔI THÔNG TIN KHÁCH HÀNG

(Kèm theo và không tách rời Hợp Đồng Mở Tài Khoản Giao Dịch Thông Thường)

Số tài khoản giao dịch thông thường

| | | | | | | | | | |
|---|---|---|--|--|--|--|--|--|--|
| 0 | 6 | 1 | | | | | | | |
|---|---|---|--|--|--|--|--|--|--|

| THÔNG TIN KHÁCH HÀNG | | |
|---|--|---|
| Tên Khách hàng: | Loại hình: <input type="checkbox"/> Cá nhân <input type="checkbox"/> Tổ chức | |
| Số CMND/ CCCD/ Hộ chiếu/ Số Đăng ký thành lập doanh nghiệp: | Ngày cấp:/...../..... | Nơi cấp: |
| Ngày sinh:/...../..... | Quốc tịch: | Giới tính: <input type="checkbox"/> Nam <input type="checkbox"/> Nữ |
| Địa chỉ thường trú/ Trụ sở chính: | | |
| Địa chỉ liên hệ: | | |
| Số điện thoại di động*: | Email*: | |
| Số điện thoại liên hệ khác: | Fax*: | |
| Người đại diện theo pháp luật: | Chức vụ: | |
| Số CMND/ CCCD/ Hộ chiếu: | Ngày cấp:/...../..... | Nơi cấp: |
| THÔNG TIN THAY ĐỔI | | |
| Yêu cầu thay đổi thông tin dưới đây: | | |
| <input type="checkbox"/> Chủ tài khoản <input type="checkbox"/> Người nhận ủy quyền | | |
| Địa chỉ liên hệ: | | |
| Số CMND/ CCCD/ Hộ chiếu/ Số Đăng ký thành lập doanh nghiệp: | Ngày cấp:/...../..... | Nơi cấp: |
| Số điện thoại: | Email: | |
| Thay đổi mẫu chữ ký: | | |
| Mẫu chữ ký cũ | Mẫu chữ ký mới | |
| | | |

Thay đổi thông tin khác:

.....

.....

.....

....., ngày tháng năm

....., ngày tháng năm

KHÁCH HÀNG

Bằng việc ký tên dưới đây, Khách hàng xác nhận các thông tin trên là chính xác và đầy đủ.
(kỳ, ghi rõ họ tên, đóng dấu)

CÔNG TY CỔ PHẦN CHỨNG KHOÁN GUOTAI JUNAN (VIỆT NAM)

NHÂN VIÊN THỰC HIỆN

(kỳ, ghi rõ họ tên)

TRƯỞNG PHÒNG GIAO DỊCH

(kỳ, ghi rõ họ tên, đóng dấu)